

# BTRUSH

MESH与蓝牙会议系统



高清晰音频 **RCF**

**MIDLAND**<sup>®</sup>

# 目录

<b>主要特点</b>	<b>2</b>
Midland BT Rush 技术规格 .....	2
电池充电 .....	2
<b>设备和固定系统说明</b>	<b>3</b>
BT Rush描述.....	3
RCF高保真立体声扬声器的固定 .....	3
麦克风的固定 .....	3
扬声器 .....	4
RCF耳垫.....	5
麦克风 .....	5
挂入/取出.....	5
<b>使用您的Midland BT Rush</b>	<b>6</b>
启动设备 .....	6
关闭设备 .....	6
运行“模式” .....	6
音量 .....	6
BT Rush群组通信模式.....	6
Midland BT Rush的ID号码设置模式 .....	7
如何开启Mesh通信 .....	7
如何关闭Mesh通信 .....	7
BT Rush访客.....	7

用动态重复创建一个“加密”的Mesh通信.....	7
蓝牙对讲系统兼容性.....	8
网桥功能:蓝牙对讲和Mesh共用.....	9
蓝牙对讲最大距离.....	9
不同品牌设备间的通用对讲.....	9
Midland BT Rush和手机、GPS导航/TFT仪表板的配对.....	10
后台运行功能.....	10
与一台或两台手机配对.....	10
如何建立Midland BT Rush和手机的配对.....	11
如何使用手机功能.....	11
使用智能手机的MP3播放器功能.....	12
音乐共享.....	12
GPS导航.....	13
如何收听调频收音机.....	13
重置所有已配对设备.....	14
返回出厂设置.....	14
设定/停用VOX功能(对讲和手机模式).....	14
设置和固件升级.....	14
使用风险自负.....	14
<b>保修</b> .....	<b>15</b>
欧盟CE认证和安全批准信息.....	15

# BT Rush

## 双核Mesh网络和蓝牙对讲系统

**BT Rush**是一套配备了双核通信技术的摩托车对讲系统，具有真实背景立体声音频的Mesh群组通信和蓝牙对讲通信，以及与市场上其他设备的向下兼容。其设计小巧，符合空气动力学原理；设备正面设有三个按键，便于操控所有主要功能。**Midland BT Rush**使用全新的“MAGic Lock”磁性固定系统，配有粘合片或安装夹钳。

## 主要特点

- › 无需进行配对即可开始Mesh通信，只需确保每台设备有单独的ID号码。所有的主要功能都可通过iOS和安卓的BTPro Set APP应用程序进行设置。
- › Mesh会议模式，可用于10人以内的全双工群组通信，并允许99人或更多人数接入收听。最远通信距离至1.4公里（骑手应保持在视线范围内）。
- › Mesh动态重复模式可用于6人以内的全双工群组通信，99人或更多人数接入收听。最远通信距离至3.5公里（骑手应保持在视线范围内）。
- › Mesh群组收听访客人数无限制。
- › 蓝牙对讲通信系统向下兼容。
- › “网桥”功能，同时建立Mesh通信和蓝牙对讲。
- › 当“网桥”开启，蓝牙对讲仅限于骑手和乘客间通信。
- › 只需按下您设备上的控制键（CTRL）即可轻松开启Mesh通信。每个用户需在自己的设备上打开Mesh通信。
- › 蓝牙通信可以通过VOX或按下移或下移键来启动（取决于使用了哪个按键进行配对）。
- › 可通过**音量+**和**音量-**键来配对两台蓝牙设备。比如两台手机或一台手机和一台GPS设备。
- › **音量+**键的配对支持单声道和立体声（A2DP）音频协议，最适合手机或摩托车仪表盘系统。音量-键的配对仅支持单声道（HFP）协议，适合GPS系统。
- › 固件升级通过USB-C连接线连入电脑或Mac苹果电脑进行。
- › 设备的所有主要配置可通过iOS和安卓系统的应用程序“BTSe-tAPP”来设置。

**Midland BT Rush**有两个可选版本：

- › Midland BT Rush对讲套件单件装
- › Midland BT Rush对讲套件双件装

**双件装套件的两个设备已经进行了Mesh通信设置，可立即用于对讲。**

## Midland BT Rush 技术规格

**概览：**

- › 蓝牙4.2/5.0版本立体声（免提/A2DP/AVRCP协议）
- › 频率 2.4GHz - 最大功率 100 mW
- › 双核技术，使Mesh通信拥有真实立体声背景
- › AGC 基于背景噪音自动控制音量
- › 声音（VOX）或手动激活蓝牙对讲
- › RDS调频收音机
- › 锂电池在蓝牙对讲模式下确保20小时通话时间，Mesh模式下15小时
- › 充电时间：约两小时
- › 通过USB-C接口充电和升级
- › 完全防水

## 电池充电

**注意：确保在使用前设备已完全充电。在第一次使用设备之前，确保充电至少三小时且已完全充电。**

充电时只需将USB充电线接入充电插座（抬起橡胶外罩，接入插头）。开始充电后，设备上的**红色**LED灯会开始闪烁。给耳机充电直至灯光停止闪烁且**蓝色**LED灯亮起。充电完成后（蓝色LED灯亮起），断开耳机和充电器的连接。一般来说，首次使用后，完全充电需两小时。

**注意：Midland BT Rush**经过防雨防水设计。但是，下雨时应检查并确保橡胶罩能够完好保护充电插头。

**注意：每次接入USB-C插头时，设备会自动关闭。如在充电时需要使用设备，应在插头已接入后再启动。**

## 设备和固定系统说明

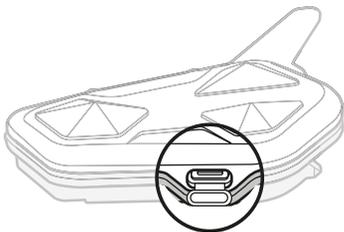
### BT Rush描述

BT Rush的正面有三个多功能按键：

控制键 (CTRL)，上移 (向上) 和下移 (向下)。另外，设备的上方还有另外两个按键：音量+ (Vol+) 和音量- (Vol-)。

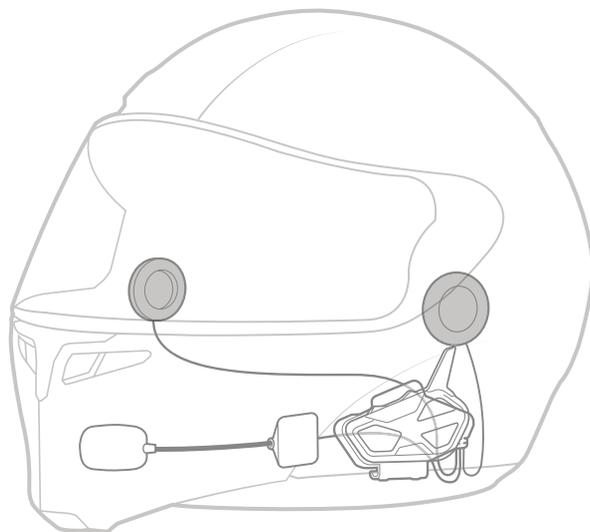


设备底侧还设有**充电接口**，以便通过标准USB-C来为设备充电。



### 音频套件说明

音频系统包括两个RCF 40 毫米扬声器和两个可换麦克风，均带有支架和连接线。麦克风上的迷你连接器让您可以根据所用头盔的样式来选择适合的麦克风。



### RCF高保真立体声扬声器的固定

两个立体声扬声器均带有维可牢尼龙搭扣或粘条，方便固定到您的头盔上。请注意不要将音量调得过高，以便您时刻能够听到其他车辆和道路上的声响。

### 麦克风的固定

#### 悬挂式麦克风

将带有维可牢尼龙搭扣/粘条的部件放置在头盔的衬垫和硬外罩之间，使麦克风能够恰好位于嘴前的位置，且白色符号应面向嘴部。这种类型的麦克风适合3/4盔和揭面盔。

#### 有线麦克风

使用维可牢尼龙搭扣/粘条将麦克风放置在头盔内嘴前的位置。这种类型的麦克风更适合全盔。麦克风上的迷你连接器让您可以根据所用头盔的样式来选择适合的麦克风。

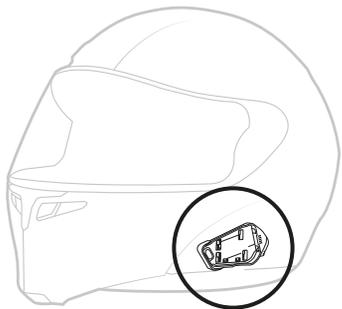
## 磁性安装套件说明

Midland BT Rush可通过两种方式将磁性安装套件固定到头盔上,即带有胶带的粘合片或夹钳。这些方式让您能够安全地把BT Rush“固定”到您的头盔上,同时又可以随时取下充电或保存。

### 带有胶带的粘合片

粘合片已经组装在磁性安装套件上。

清洁头盔表面左侧的区域,将两个小侧翼折叠起来以便更好地贴合头盔的曲面;去除双面胶膜并将粘合片放置在头盔上,保持按住10秒。



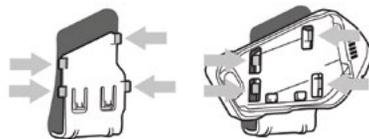
### 如何更换安装套件系统。

按下两侧压片(可使用小工具协助)并向上滑动来将粘合片从磁性底座上取出。

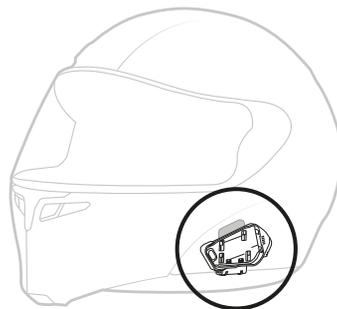


### 夹钳

把夹钳放在磁性底座的后侧,让四个固定点对准相应的孔洞并向下滑动。



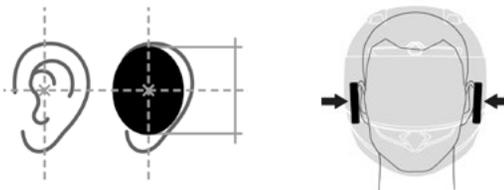
在头盔左侧,将夹钳插入到头盔和内衬垫之间。



## 扬声器

扬声器的固定是安装程序中最重要的一步。

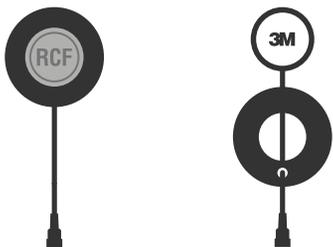
**注意:**为了最佳的声音清晰度,务必将扬声器放置在对应该耳廓中心点的位置,并尽可能靠近耳廓(扬声器几乎接触到耳廓为最佳)。如有需要,可使用配套的固定垫来使扬声器更好地贴近耳廓。头盔内部预留的扬声器凹槽有时并非是最适合您的位置。请确保以恰当的方式固定扬声器。



## RCF耳垫

为了优化音效体验,您可使用包装中配备的RCF耳垫。耳垫也可以随后安装或移除。

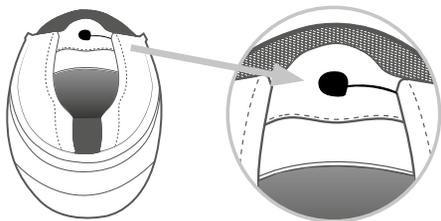
**注意:**尽管RCF耳垫的设计是为了保障高标准的舒适度,请确保您的头盔中有足够空间,且耳垫能够完好地安装到头盔内。



## 麦克风

**全盔有线麦克风:**将麦克风放置在嘴前的位置。

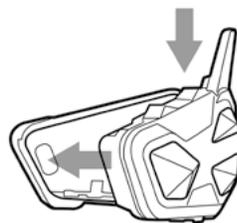
**揭面式/JET头盔的悬挂式麦克风:**把麦克风放置在左侧,并将海绵置于尽量靠近嘴部的位置(白色符号对应嘴部)。



## 挂入/取出

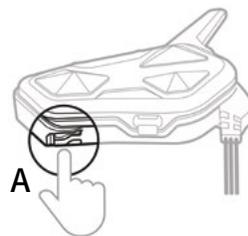
**将MIDLAND BT RUSH挂入MAGic Lock底座:**

先将BT RUSH倾斜45°角使其后半部分进入底座,再将前半部分向底座靠近,强大的磁性功能会确保BT Rush的紧固。



**卸下MIDLAND BT RUSH:**

按下底座下方的按键(A),取出设备。



# 使用您的Midland BT Rush

## 启动设备

按下并按住**控制**键约3秒，直到**蓝色**指示灯亮起。您将在扬声器中听到“哔”声。

## 关闭设备

需同时按下并按住**控制**键和**下移**键约3秒，直到**红色**指示灯闪烁三次；这样可降低您意外关闭设备的可能性（尤其是在佩戴手套的情况下）。

## 运行“模式”

BT Rush有三个主要的运行“模式”：对讲、手机和调频收音机。

根据设备所设定的模式，三个多功能按钮可以有不同的功能。

- 在“**对讲模式**”下这三个按钮可让您管理骑手和乘客或摩托车到摩托车之间的Mesh和**蓝牙**对讲通信。
- 在“**手机模式**”下您可以通过**蓝牙**管理您的移动电话，以便拨出/拨入电话或收听音乐。手机模式只有在已经与手机进行配对后才可用。
- 在“**调频收音机模式**”下您能够以立体声效果收听您喜爱的电台，搜索某个特定电台并进行保存（有6个保存档位可用）。

只需按住**控制**键3秒，您就可以简单快速地从一种模式转换（切换）到另一个。一个声音提示会向您说明当前所在的模式。

切换顺序如下所示：

- 对讲模式**
- 调频收音机**
- 手机模式（如已与手机配对）**

每次启动设备时，默认的是最后一次关闭前所使用的模式。

如果您需要知道当前启用的是哪种模式，只需快速地同时按下**音量+**和**音量-**键。一个声音提示会向您说明当前所在的模式。

## 音量

### 调节音量

每个音频源（如对讲系统、立体声音乐、通话和FM收音机）的音量调节是独立进行的。

当其中的一项音频源启动时，可以手动通过**音量+**和**音量-**键调整音量。

骑行时，BT Rush使用AGC技术，按照背景噪音来自动调整收听的音频源的音量。

### AGC系统的设置

您可以使用智能手机上的“BT SET-APP”应用程序启用/停用AGC系统，或调整其敏感度（高-中-低）。不同的敏感度可根据摩托车的类型（街车、旅行型、运动型）来进行选择。您也可以同时按住设备上的**音量+**和**音量-**键3秒，以停用AGC系统。

## BT Rush群组通信模式

BT Rush允许两种不同的群组通讯模式：“Mesh Conference group”（Mesh网络会议群组）和“Mesh Dynamic Repeat group”（Mesh动态重复群组）。

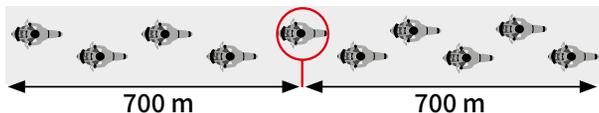
### Mesh网络会议群组

任何BT Rush设备，只需取出包装就可允许10个用户同时通话。无需特殊配对程序。

如果视线内没有障碍物和干扰（骑手必须始终在视线范围内），可允许10人同时通话，并达到1.4公里直径的Mesh网络距离。

按照不同的激活模式，以下是按键主要功能的示例。

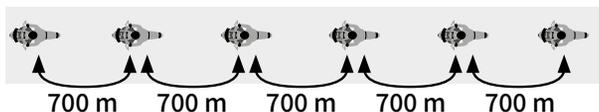
模式	上移	控制键	下移
Mesh	为骑手打开/关闭蓝牙对讲系统	打开/关闭Mesh群组通信	为骑手打开/关闭蓝牙对讲系统
手机	开始语音拨叫，接受或拒绝“音量+”键对应的来电		开始语音拨叫，接受或拒绝“音量-”键对应的来电
手机（音乐播放中）	下一首歌曲	播放/暂停	上一首歌曲
调频收音机	上翻	调频收音机开/关	下翻



## Mesh动态重复群组

这个特殊的设置可以扩大通信范围，但仅允许6人同时通话。无需特殊配对程序。

您可以确保6人同时通话并达到3.5公里的Mesh距离，因为每台设备能够依托其他设备并扩大通信范围。



注意：会议模式下的设备不能与动态重复模式下的设备通话。

## Midland BT Rush的ID号码设置模式

无需配对您就可以开始Mesh通信，只需确保每台设备有单独的ID号码。

请遵循下列简单步骤：

1. 启动设备。
2. 确保处于**对讲模式**。
3. 同时短按**音量+**和**音量-**键（LED灯会闪烁**绿色**）。
4. 您会听到声音提示“Mesh”以及您的ID号码。
5. 然后您有5秒的时间按下**音量+**或**音量-**键，在会议模式下可设定1至10之间的号码，在动态重复模式下可设定1至6之间的号码。
6. 改变每个ID号码并确保群组中的所有用户有不同的ID号码。

现在您可以建立Mesh通信了。

## 如何开启Mesh通信

如需使用Mesh功能，确保所有的设备都有不同的ID号码且您处在**对讲模式**下，然后短按**控制键**您会听到声音提示“Mesh开启”。现在您可以与通信范围内其他已激活Mesh的设备通话了。

- › 当Mesh已经在“会议”模式下激活，LED灯将在**绿色**和**蓝色**间切换。
- › 当Mesh在“动态重复”模式下激活，LED灯将在**绿色**和**红色**间切换。

## 如何关闭Mesh通信

确保您处于**对讲模式**，再次按下**控制键**，mesh通信将会关闭，将会有声音提示“Mesh已停用”。

注意：如需在Mesh模式下通话，每个用户需要在自己的设备上打开Mesh网络。如果您关闭了Mesh通信，群组中的其他用户将无法与您通话，除非您再次打开了该功能。

### “会议”群组和“动态重复”群组间的切换

1. 确保处于Mesh模式下
2. 同时按下**上移**和**控制键**
3. 声音提示“会议”模式
4. 再次同时按下**上移**和**控制键**
5. 声音提示“动态重复”模式
  - › 当设备处于“会议群组”模式下，LED灯将会闪烁**蓝色**和**绿色**。
  - › 当设备处于“动态重复群组”，LED灯将会闪烁**白色**。
  - › 当您从会议模式切换到动态重复模式时，请记得只有从1到6的ID号码可以切换到新模式。

注意：如果一台设备在动态重复群组中而另一台在会议群组中，二者之间无法通话。请确保两个设备均处于同一个群组模式。如果您无法确定，只需同时按下**音量+**和**音量-**键，然后基于当前所处的模式，您将听到声音提示“会议群组”或“动态重复群组”。

## BT Rush访客

除了Mesh会议群组的10人通话或动态重复群组的6人通话，您还可以添加不限数量的收听模式**BT Rush**用户（访客用户）。您可按照“**BT Rush ID号码设置**”中的相同步骤进行设置，但不必选择可用的号码，而需选择“Mesh访客”。“Mesh访客”的选项可能出现在号码列表的起始或结尾处。

## 用动态重复创建一个“加密”的Mesh通信

如果您想确保其他人无法进入您的Mesh动态重复群组，您需要根据一个特定的配对流程来和动态重复群组中的所有设备交换一个“安全密钥”。

第一步，您需要确定一个“主”设备。此设备会生成“密钥”，并将其发给群组中的其他用户。

主设备的选择没有限制，它可以是群组中的任何一台设备。

在配对流程结束后，所有的设备会共享相同的“密钥”。

1. 关闭群组中的所有设备。
2. 逐个取出所有设备，按下并按住**控制键**约7秒，直到所有设备上的**红色**灯光亮起。
3. 在您选择的“主”设备上按**控制键**6秒，**绿色**灯光将缓慢地闪烁。

- 现在取出群组中的所有其他设备，按下**控制键**3秒，**绿色**和**蓝色**灯光将会快速闪烁。
- 主设备及其范围内(10米距离)的其他设备将会交换“密钥”。流程结束后，其他用户设备会退出配对模式并再亮起**红色**灯光。如果您不需再进行其他配对(比如手机或GPS)，可双击**控制键**退出并进入正常运行模式(**蓝色LED灯**闪烁)。
- 如果有其他设备需要配对，主设备会继续闪烁**绿色**灯光。
- 如果没有其他设备需要配对，只需双击主设备上的**控制键**退出配对流程，**红色**灯光将长亮。再双击控制键退出并进入常规运行模式(**蓝色LED灯**闪烁)。

配对流程结束后，“加密”群组已建立，不再需要区分“主”设备；它可以成为群组的一部分或被去除(关闭)，动态重复群组仍可以继续运行。

只有在“动态重复”模式下享有相同“安全密钥”的设备可以相互通话。

其他从包装中取出的全新设备不能立即加入这个“加密”群组，除非您按照下述方式将该设备与“主”设备配对。

## 如何在已存在的动态重复加密Mesh群组中添加新设备

如果您有一台新设备需要加入已存在的“动态重复”加密群组，只需从已存在的加密群组中取出一台设备(随意一台即可)作为“主”设备，并按照上述流程对新设备进行配对操作。无需对群组中的其他设备再进行配对。

**注意：在会议模式下，不会用到“安全密钥”。**

## 重置“安全密钥”

如果您需要删除密钥，比如，当个别设备所对应的密钥不详时，您需要进行重置，以便清空设备中储存的密钥：

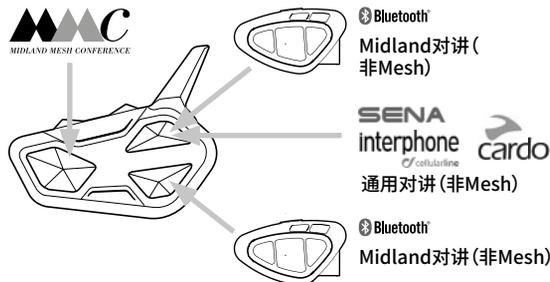
- 关闭设备。
- 按下并按住控制键约7秒，直到**红色**灯光亮。
- 然后同时按下**上移**和**下移**键3秒，**绿色**灯会长亮，然后变回**红色**。
- 此时，“密钥”已经删除。

- 双击**控制键**以便退出并进入常规运行模式(**蓝色LED灯**闪烁)。
- 现在您已返回出厂默认设置，未设任何“安全密钥”。所有动态重复模式下的设备可以互相通话。

## 蓝牙对讲系统兼容性

BT Rush和蓝牙对讲设备相兼容。

一台Midland BT Rush设备最多可与另外两台Midland BT设备和一台通用对讲机配对(也就是说，包含您的设备在内共4台设备通过**蓝牙**连接)。



比如，如果Mesh群组都是通过**控制键**激活的，您也可以基于**蓝牙**通过**上移**或**下移**键与乘客建立配对。

根据“网桥”功能的设置，您可以决定**蓝牙**对讲系统是否要作为Mesh通信的一部分。请参考随后网桥的设置说明。

## 通过蓝牙建立Midland BT Rush与另一台Midland BT的配对

如需建立Midland BT Rush和另一台Midland BT设备的配对，需要首先进入**设置模式**：

### A- 手动激活

模式	上移键	控制键	下移键
Mesh	<b>短按：</b> 与配对的骑手打开/关闭蓝牙对讲	<b>短按：</b> 群组打开/关闭群组的Mesh通信 <b>长按：</b> 改变模式 <b>双击：</b> 播放音乐	<b>短按：</b> 与配对的骑手打开/关闭蓝牙对讲

1. 关闭设备。
  2. 在**BT Rush**上按下并按住控制键约7秒，直到**红色**灯长亮。
  3. 然后按住两个按键中的一个（**上移**或**下移**）约3秒——这取决于您决定使用哪个按键开启与其他设备的对讲。**蓝色**和**红色**灯将会闪烁。
  4. 在另一台Midland BT设备上重复相同的流程，根据型号（BTPro/BTPro S/BT Rush）选用相应的按键。
  5. 成功配对后，每个设备将会亮起**蓝色**灯1秒，然后返回**设置模式**（**红色**灯会亮起）。
  6. 此时设备已经准备好进行下一组配对了，您可以按照相同的流程为另一台Midland BT配对，但需使用另一个按键。
- 如果您没有其他要配对的装置，需退出**设置模式**才可以使用设备：  
› 双击**控制键**，红色灯关闭，**蓝色**灯将会闪烁。现在您可以开始使用您的Midland设备了。

## 如何使用蓝牙对讲系统

如需使用对讲功能，确保所有的设备都已启动且已正确配对。

### 蓝牙对讲通信的手动激活

当处于**对讲模式**时，按下您要通话的设备相对应的按键（**上移**和**下移**）。

几秒钟后，对讲通信将会启动。通信将保持激活状态直到您再次按下相同的按键。如需快速打开和另一人的对讲模式，只需按下与该设备相应的按键，先前的对讲模式将会自动关闭，新的通信连接将会开启（见表格A）。

### 语音激活 (VOX)

这个VOX功能让您只用几个简单的字句即可打开对讲通信。您可以用像“对讲”或“你好，Midland”这样的简单字句，当设备接收到这些字句后，您将会听到“VOX”提示。

几秒后，通信将启动；在通话过程中，通信将保持激活状态。如果无对话，则对讲功能将在40秒后关闭。如有需要，您可手动关闭对讲功能而不必等待40秒（只需按下**下移**键）。

**注意：语音激活 (VOX) 只可在使用下移键配对的设备上打开对讲通信，且Mesh网络未启动。**

如有需要，按下**下移**键7秒就可以轻松停用VOX功能（在对讲机或手机模式下）。一个声音提示会向您说明VOX已停用。如需再开启VOX，只需按下相同的按键，一个声音提示会向您说明VOX已经激活。即使关闭设备，该设置也会得到保存。

**提示：这项功能非常实用，如果您的乘客使用的是Midland蓝牙对讲装置（并非BT Rush），您需要和他通话时不需要按下任何按键就可以开启通信。**

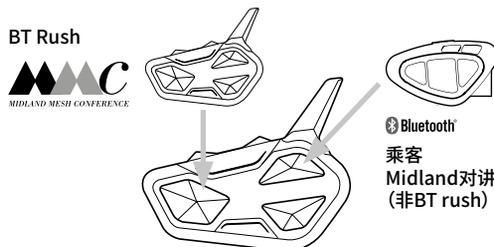
## 通话中的设备

如果您尝试和另一位正在和别人对话（或正在手机通话中）的用户建立**蓝牙**对讲连接，您将听到两次“哔”声表示“线路忙”。只需稍后再试，也许线路就会畅通。

## 网桥功能：蓝牙对讲和Mesh共用

如果您有一台已连接的**BT Rush**的设备，比如通过蓝牙与乘客建立了连接，Mesh通信无法与**蓝牙**对讲通信同时打开。但是得益于“网桥”功能，可以让**蓝牙**对讲用户加入Mesh群组，实现相互通话。

已建立蓝牙连接的BT Rush设备，将在**蓝牙**和Mesh通信之间作为“网桥”。



### 网桥模式启动

按下**音量+**键3秒，您将会听到声音提示“网桥启动”。现在Mesh群组和**蓝牙**对讲中的所有设备之间可以互相通话了。

### 网桥模式停

再次按下**音量+**按键，您将会听到声音提示“网桥停用”。现在Mesh和对讲功能已分开，您无法同时激活两种音频。  
**默认状态为“网桥开启”。**

## 蓝牙对讲最大距离

当“网桥”功能开启，**蓝牙**对讲的**最大距离**仅限于“骑手和乘客”之间。这样，**BT Rush**可以与所有Midland**蓝牙**对讲设备相兼容，对Mesh通信的干扰也更小。

## 不同品牌设备间的通用对讲

得益于“Talk2 All - 通用对讲”功能，您的Midland **BT Rush**可以与市场上不同品牌的对讲设备配对。

您可以使用设备上的**上移**键与非Midland品牌的对讲装置进行配对。

- › 在Midland BT Rush上进入**设置模式**:(在设备关闭的情况下,按下并按住控制键7秒,直到**红色**灯长亮)。
- › 按住**上移键**7秒:**红色**和**蓝色**LED灯将开始快速闪烁,然后(持续按住按键)**红色**和**蓝色**LED灯将会变为慢速闪烁。现在您可以松开按键。

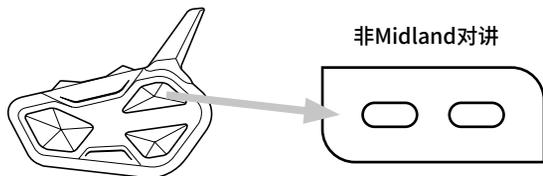
在另外一台(非Midland品牌)对讲设备上执行与手机配对的流程,因为**BT Rush**是作为手机配对的。

如果配对成功,**红色/蓝色**灯将会停止闪烁,**蓝色**灯将会慢速闪烁。

**注意:**在配对过程中,请记得关闭其他所有蓝牙装置,只有需要配对的两个装置应处于开启状态。

在“Mesh模式”下,如需在Midland**BT Rush**上打开“通用对讲”通信,长按(3秒)下移键。在另一台对讲设备上按下重拨或语音拨号按键。

按照型号的不同,也许需要按两次语音拨号键。



**注意:**如需使用“通用对讲”功能,另一台设备必须是作为手机进行配对的。如果另外一台对讲设备(非Midland品牌)还需连接手机,则该型号必须支持两台手机同时连接。

您也可以将Midland设备作为通用对讲来配对,也就是说配对必须按照手机流程进行(一台设备使用通用对讲流程,另外一台使用与“手机”配对的流程)。

## Midland BT Rush和手机、GPS导航/TFT仪表板的配对

Midland **BT Rush**设备可以与其他**蓝牙**装置配对,比如手机和GPS导航。配对流程需使用**音量+**或者**音量-**键。

- › **用音量+ 键配对:**用于A2DP立体声音乐手机、含A2DP音频的GPS导航或摩托车集成的**蓝牙TFT系统**。
- › **用音量- 键配对:**用于只有单声道HFP音频的手机或GPS导航。当装置已通过**音量+**或**音量-**键配对后,“手机”模式已激活。

### 单声道和立体声

- › 手机 (HFP/A2DP立体声)
- › GPS (HFP/A2DP立体声)
- › TFT系统

### 单声道

- › 手机 (HFP单声道)
- › GPS单声道



## 后台运行功能

**BT Rush**会一直在Mesh通信的后台保持任何来自**音量+**或**音量-**键配对设备的音频。如果是在蓝牙对讲通信状态下,您需要利用“后台音频”功能,让**音量-**键配对设备的音频保持后台运行。

### 蓝牙对讲通信中的后台音频

当**蓝牙**对讲通信激活后,只有通过**音量-**配对的音频源可以作为蓝牙对讲通话的后台音频。

所有通过**音量+**键配对的设备在**蓝牙**对讲通信中有更高的优先权,会切断其他音频通信(包括调频收音机和音乐)。

### 音量- 键配对设备音频在蓝牙对话中的后台设置

1. 按住**音量-**键,您会听到声音提示“后台功能开启”。现在**音量-**配对的音频可以保持**蓝牙**对讲过程中的后台运行。
2. 再次按下**音量-**键,您会听到声音提示“后台功能停用”。现在通过**音量-**键配对的音频会切断**蓝牙**对讲通信。

**注意:**后台功能默认为停用状态。

## 与一台或两台手机配对

移动手机可以通过**音量+**或**音量-**配对。

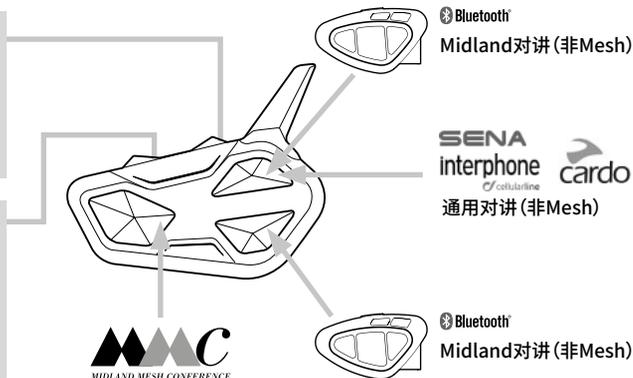
当手机通过**音量+**或**音量-**配对后,“手机”模式已激活。

接入来电总是具有更高的优先级,这意味着所有其他通信将被关闭(对讲系统、调频收音机、音乐)。

如果在第二台手机上有另外一通来电,将会有声音提示。

**注意!**为了确保您手机的最佳性能,建议尽可能地让手机靠近**BT Rush**设备,例如可放在身体左侧、外套胸前的口袋里。

<b>音量- 长按</b> 开/关后台功能	<b>后台功能开启</b> 来自 <b>音量-</b> 键的音频在蓝牙对讲中保持后台运行	<b>后台功能关闭</b> 来自 <b>音量-</b> 键的音频有更高的优先级,可切断蓝牙对讲。
<b>音量+ 长按</b> 开/关网桥	<b>打开网桥</b> Mesh和 <b>蓝牙</b> 对讲可相互通话	<b>停用网桥</b> Mesh和 <b>蓝牙</b> 对讲无法相互通话



## 如何建立Midland BT Rush和手机的配对

如需建立Midland BT Rush和手机之间的配对, 首先需进入**设置模式**:

1. 关闭设备。
2. 按下并按住控制键约7秒, 直到**红色**灯长亮。
3. 按下**音量+**键(配对带有A2Dp的手机)或**音量-**键(仅限单声道音频)3秒, **蓝色**和**红色**灯将闪烁。
4. 开启您移动手机上的**蓝牙**装置搜索功能。
5. 几秒后, “Midland BT Rush”将显示在您的移动手机上。按照您手机的配对程序进行。如果需要PIN码, 请输入“0000”(四个零)。

配对成功后, 设备上的**蓝色**光将会亮起1秒, 随后设备退出**设置模式**并切换到常规运行模式(**蓝色**光将会开始闪烁)。现在您可以将Midland BT Rush和手机一起使用了。

## 如何使用手机功能

在建立手机和Midland BT Rush设备的配对后, 需要切换到“手机”模式以便使用。按下控制键直到听到“手机”的声音提示。这时所有的三个主要按键都已经对应手机功能(见表格B)。

### 接听电话

当您听到电话铃声, 有两种不同的应答方式:

#### 语音:

只需在第一声铃声后说出简单的字句就可以应答并开始通话。

#### 手动:

按上移或下移键开始通话。

#### 拒绝接听

如果您不想接听, 可以让电话继续响铃, 或按下**上移**或**下移**键3秒(您会听到一个音频确认)。

#### 拨打电话

拨打电话有多种不同方式。

#### 重播上一个号码:

#### 前往手机模式

- › “**音量+**”键配对的手机: 按上移键3秒以便重播上一个号码(您会听到一个音频确认)。
- › “**音量-**”键配对的手机: 按下移键3秒以便重播上一个号码(您会听到一个音频确认)。

#### 拨打语音呼叫:

- › “**音量+**”键配对的手机: 快速按上移键。如果您的手机支持语音呼叫, 您需要说出您要呼叫的联系人的名字。
- › “**音量-**”键配对的手机: 快速按下移键。如果您的手机支持语音呼叫, 您需要说出您要呼叫的联系人的名字。

**优先权:**手机通话具有优先权, 也就是说, 当您有通话呼入时, 所有其他的通信将会暂时停用。

## 结束通话

结束通话有多种不同方式：

- › 按**上移键**(您会听到一个音频确认)。
- › 按下手机上的“结束”键。

## 快速拨号

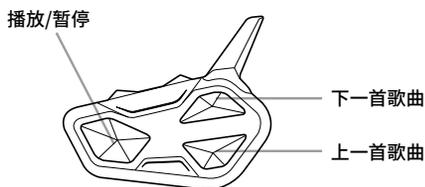
只有“**音量+**”配对的手机可以在设备内存中保存一个电话号码，并在需要时使用。首先，您需要通过智能手机应用程序“BT SET-APP”储存电话号码。在手机模式下，按下**移键**7秒。

## 使用智能手机的MP3播放器功能

智能手机如用**音量+**或**音量-**配对后可作为MP3立体声播放器。Midland BT Rush设备完全支持A2DP和AVRCP协议，让您以收听立体声音乐并远程控制您手机的MP3播放器。您可以使用Midland BT Rush上的按键来控制以下的播放选项：播放，暂停，前进和后退歌曲。

### 可用操作：

- › 播放/暂停音乐：按下**控制键**。
- › 跳转到下一首歌曲：按**上移键**。
- › 跳转到上一首歌曲：按**下移键**。
- ›



**优先权：**音乐收听模式的优先权最低。所以当其他音频通信切入时，音乐会被停用。

如需更改优先权设置，您可使用智能手机的“BT SET-APP”应用。

**注意：**只能在“手机模式”下使用A2DP音乐的所有控制操作（播放/暂停，前进，后退）。

如果您在收听A2DP音乐时从“手机”模式切换到“调频收音机”或“对讲”模式，您依然可以收听A2DP音乐，但无法使用所有的控制键。

## 音乐共享

音乐共享功能能够让**骑手和乘客**共享相同的音乐。

比如，骑手可以在自己的手机中播放音乐并把相同的音乐共享给乘客。

## 两台设备接入Mesh网络时的音乐共享

如果骑手和乘客都使用BT Rush装备且都只通过Mesh连接，如需共享音乐，可以通过**对讲模式**下的设备配对流程实现：

1. 关闭两台设备。
2. 在两台BT Rush上按住控制键7秒，直到**红色**灯长亮。
3. 现在长按**下移键**(3秒)，**蓝色**和**红色**灯会快速闪烁。然后松开按键。
4. 在另一台BT Rush设备上重复相同的程序，长按**下移键**，**蓝色**和**红色**灯将会快速闪烁。然后松开按键。
5. 两台设备将会相互搜索。
6. 成功配对后，每个设备将会亮起**蓝色**灯1秒，然后返回**设置模式**(**红色**灯会亮起)。
7. 在两台设备上都双击**控制键**，**红色**灯将关闭，**蓝色**灯开始闪烁。现在可以开始使用您的Midland设备了。

## B - 手机模式

模式	上移键(“音量+”键对应的手机)	控制键	下移键(“音量-”键对应的手机)
手机	<b>短按：</b> 语音拨叫/如在通话中则用于接听或挂断 <b>长按：</b> 重播上一个号码/或拒接	<b>长按：</b> 改变模式 <b>双击：</b> 打开/关闭Mesh	<b>短按：</b> 语音拨叫/如在通话中则用于接听或挂断 <b>长按：</b> 重播上一个号码/或拒接
手机(音乐播放中且通过 <b>音量+</b> 键配对)	<b>短按：</b> 下一首歌曲	<b>短按：</b> 播放/暂停 <b>长按：</b> 改变模式 <b>双击：</b> 打开/关闭Mesh	<b>短按：</b> 上一首歌曲

## 两台设备通过蓝牙对讲连接时的音乐共享

如果骑手和乘客已经通过**蓝牙**对讲功能连接(乘客已用BT Rush的**下移键**配对),就可以和乘客分享骑手的音乐,无需其他配对程序。

### 开始音乐共享

如需和乘客分享A2DP音乐(最远距离10米),在手机模式下且在音乐播放过程中长按**下移键**3秒。您将会听到声音提示“音乐共享”,然后音乐将会开始在乘客的设备中播放。

乘客如需停止音乐共享,需短按控制键(但乘客无法操控播放器)。骑手按下**下移键**3秒可以重新开始分享音乐。

当音乐共享激活时,您无法维持对讲通信(打开对讲时音乐共享将会暂停,一旦对讲关闭音乐会再次启动)。

**注意:**确保手机经**音量+**键配对,并且从对讲设备上进行音乐播放操作(控制键)。

**提示:**在音乐共享过程中,骑手可以保持Mesh的开启,以便和乘客通话的同时收听音乐。

## GPS导航

GPS导航可以通过**音量+**或者“**音量-**”键配对。

› **音量+**键(支持A2DP立体声音频和HFP单声道)。

所有经**音量+**键配对的设备在Mesh通信过程中总是处于后台激活状态,但是可以切断其他所有通信(如蓝牙对讲和调频收音机)。

› **音量-**键(支持HFP单声道音频)。所有经过“**音量-**”键配对的设备在Mesh通信过程中总是处于后台激活状态。

### GPS立体声(A2DP)声音提示

BT Rush支持“**音量+**”键对应的GPS导航或手机应用上的立体声(A2DP)声音提示。当连接到**音量+**键, GPS道路声音提示将在Mesh通信(和调频收音机)开启时一直处于后台激活状态。

### 如何建立Midland BT Rush和GPS之间的配对

总的来说, Midland BT Rush可与所有支持**蓝牙**耳机连接的摩托车GPS配对。

要建立Midland BT Rush和GPS的配对, 首先需先进入设置模式:

1. 关闭设备。
2. 按下并按住**控制键**7秒,直到**红色**灯长亮。
3. 然后按住(3秒) **音量+** 或**音量-**, **蓝色**和**红色**灯将会闪烁。
4. 在GPS上开启**蓝牙**设备搜索功能。
5. 几秒后,“Midland BT Rush”将显示在您的GPS设备上。
6. 按照您GPS设备上的配对程序进行。如果需要PIN码,请输入“0000”(四个零)。

配对成功后,设备上的**蓝色**光将会亮起1秒,随后设备退出**设置模式**并切换到常规运行模式(**蓝色**光将会开始闪烁)。

现在您可以同时使用Midland BT Rush和GPS,以便获得交通线路声音提示。

## 如何收听调频收音机

调频收音机接收器已集成在设备中。您只需打开“调频收音机”模式即可使用。

长按控制键直到听到“调频收音机”的声音提示。这时所有的三个主要按键都已对应调频收音机的功能(见表格C)。

短按**上移**或者**下移**键来搜索调频电台。长按**上移**或者**下移**键,可以向上或向下翻查6个已存电台。

一个声音会提示您当前的存储档位。

如需保存您正在收听的电台,同时按住**上移**和**下移**键3秒。您会听到“**哔**”声表示确认。

此电台将会覆盖最后一次保存的电台。

得益于RDS系统,调频收音机将会为您想要收听的电台选择最强的可用信号。

RDS系统默认是关闭的,如有需要,您可以在收音机开启的情况下同时按下**音量+**和**音量-**键3秒来开启/关闭RDS。一个声音提示会告知您RDS的状态。

### 如何停用/启用调频收音机

调频收音机默认为开启状态。

**停用:**

› 进入**设置模式**:关闭设备并按住**控制键**7秒,直到**红色**灯长亮。

## C - 调频收音机模式

模式	上移键	控制键	下移键
调频收音机	短按:向上搜索电台 长按:向上翻查已存电台 双击:打开/关闭对讲	短按:开/关 长按:改变模式 双击:打开/关闭Mesh	短按:向下搜索电台 长按:向下翻查已存电台 双击:打开/关闭对讲

- › 同时按下**控制**和**音量+**键3秒。**蓝色**LED灯将会闪烁三次。
- › 双击**控制**键退出**设置模式**并开始使用Midland **BT Rush**。

#### 启用:

- › 遵循上述相同的程序;然后**蓝色**LED灯将会闪烁一次。

如需退出**设置模式**, 双击**控制**键。

## 调频收音机和对讲系统

在“调频收音机”模式下可以手动打开对讲功能, 只需按照您配对时使用的按键双击**上移**或**下移**键。也可以使用VOX功能(只需开口说话)在**下移**键配对的设备上建立对讲。

## 调频收音机和Mesh

在“调频收音机”模式下, 只需双击**控制**键就可以手动打开/关闭Mesh。

## 调频收音机在Mesh通信中的后台运行

如果您在Mesh通信开启的情况下打开调频收音机(打开Mesh然后转移到调频收音机模式), 调频收音机和Mesh都为可用状态。这样, 您在收听调频收音机时可以与群组保持联系。如果您只需要Mesh音频, 只需按一次**控制**键来关闭调频收音机。

## 调频收音机在对讲系统中的后台运行

在对讲通信开启时, 如果您转移到调频收音机模式, 对讲将会关闭。如果您已经进入调频收音机的模式并通过VOX(或双击**上移**或**下移**键)打开了对讲系统, 或者他人要与您建立对讲, 调频收音机和对讲都可继续使用。

如有需要, 在对讲打开的状态下, 您依然可以按下**控制**键来关闭调频收音机。

**注意:**任何来自“**音量+**”或“**音量-**”键设备的已激活音频将会暂停调频收音机功能。

# 设置和特殊设定

## 重置所有已配对设备

有时您可能需要删除所有储存在Midland **BT Rush**设备中的配对信息(重置操作)。

如需进行此操作, 应先进入**设置模式**:

- › 关闭设备。
  - › 按下并按住**控制**键7秒, 直到**红色**灯长亮。
  - › 然后同时按下并按住**音量+**和**音量-**键3秒。**蓝色**灯会亮起1秒, 然后将会变为**红色**灯长亮。
  - › 双击**控制**键退出**设置模式**并开始使用Midland **BT Rush**。
- 这个程序将删除所有保存在内存中的已配对的蓝牙设备, 以便开始全新的配对流程。

## 返回出厂设置

有时您可能需要返回出厂设置, 以便重置在**设置模式**下进行过的修改, 让设备返回“清空”状态。

如需进行此操作, 应先进入**设置模式**:

- › 关闭设备。
- › 按下并按住**控制**键7秒, 直到**红色**灯长亮。
- › 然后同时按下三个按键——即**上移-控制-下移**, 并保持3秒。**蓝色**灯会亮起1秒, 然后变为**红色**灯长亮。
- › 双击**控制**键退出**设置模式**并开始使用Midland **BT Rush**。

## 设定/停用VOX功能(对讲和手机模式)

对讲功能可以通过手动和语音(VOX)启用。其中, VOX激活受头盔类型、背景噪音以及行驶速度的影响。

为了达到最佳效果, 可以选择设备所提供的不同敏感度等级。也可以停用VOX并仅以手动方式来激活对讲和手机的呼叫应答功能。这些设定可以在iOS和安卓的应用程序BTPro SetAPP上进行。

## 设置和固件升级

如需配置您的 Midland **BT Rush**, 需要使用智能手机应用程序BTPro SetAPP。如需升级固件, 需从Midland网站[www.midland-europe.com](http://www.midland-europe.com)的Midland **BT Rush**页面下载BTPro Updater。

**注意:**在下载和安装软件之前, 请勿将设备连接到电脑。

## 使用风险自负

- › 使用本设备时, 您对周围其他人和声音的听觉能力可能受到影响。

- › 收听音乐或接听电话通话可能让您无法听到周边的声音、分散您的注意力,影响骑行的安全。在骑行中使用设备可能给您和他人带来危险;某些地区的法规可能不允许使用此类设备。
- › 设备音量过高可能导致永久性失聪。
- › 如果您感到耳鸣或其他与听觉相关的疼痛不适,请降低音量或停止使用设备。长期使用过高的音量将使您的听觉逐渐无法察觉该过高音量,并对您的听觉造成永久性的损伤。
- › 请在安全音量范围内使用设备。

## 保修

设备主体的保修期为24个月,配件的保修期为6个月(电池,充电器,天线,耳机,麦克风)。

如需保修相关的更多信息,请访问:

[www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com).

## 欧盟CE认证和安全批准信息

本产品符合欧盟RED指令(无线电设备指令)2014/53/UE,拥有CE标记且可在所有欧盟国家使用。用户不得对设备进行任何更改或修改。如出现未经生产商明确同意的改装,保修卡将失效。如需更多信息,请访问我们的网站:[www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)。

# RED (Ευρωπαϊκή οδηγία για ασύρματα ηλεκτρονικά)

## Κίτρινο

Midland Europe Srl δηλώνει, ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Κανονισμού 2014/53/ΕΥ. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Ελλάδα / Κύπρος / Μάλτα

Εδώ η Midland Europe Srl δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΥ. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Αυστρία / Γερμανία / Ολλανδία

Hiermit erklärt Midland Europe Srl, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link verfügbar: <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Ελλάδα

Midland Europe Srl declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 2014/53/EU, del Parlamento Europeo. La Declaración de Conformidad está disponible en <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Γαλλία / Λουξεμβούργο / Ολλανδία

Par la présente Midland Europe Srl déclare que le modèle est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité est disponible sur le site internet <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Πορτογαλία

A Midland Europe Srl declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 2014/53/EU do Parlamento Europeu. A Declaração de Conformidade está disponível no site na Internet em <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Ελλάδα

Με το παρόν, η Midland Europe Srl δηλώνει ότι το όνομα του μοντέλου συμμορφώνεται ως προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις του Κανονισμού 2014/53/ΕΥ. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα

<http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Ολλανδία

Hierbij verklaard Midland Europe Srl dat dit model voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU.

De verklaring van conformiteit is beschikbaar op de website <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Βέλγιο

Midland Europe Srl verklaart dat het product overeenstemt met de voorschriften en andere bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De conformiteitsverklaring is voorhanden op de website <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Πολωνία

Midland Europe Srl deklaruje, że ten model jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi i innymi istotnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU. Deklaracja Zgodności jest dostępna na stronie <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Ρουμανία

Midland Europe Srl declara ca acest model este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 2014/53/EU. Declaratia de conformitate este disponibila si pe site-ul <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>.

## Βουλγαρία

С настоящото Midland Europe Srl декларира, че продукта е в съответствие с основните изисквания и съответните модификации на ОДиректива 2014/53/ΕΥ. Декларацията за съвместимост е налична на сайта: <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## Νορβηγία

Midland Europe Srl erklærer at produktet er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante betingelser i Direktivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på nettstedet <http://www.midlandeuropa.com/it/pagina/10090-certifications>

## DK

Hermed erklærer Midland Europe Srl, at dette apparat er i overensstemmelse med kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Overensstemmelseserklæringen findes på webstedet <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## SE

Midland Europe Srl förkunnar att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och övriga bestämmelser i direktiv 2014/53/EU. Denna försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## FI

Midland Europe Srl vakuuttaa, että tuote täyttää direktiivin 2014/53/EU. Vaatimuksenmukaisuusvakuutus on saatavilla <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> –verkkosivuilla.

## HR

Midland Europe Srl ovime izjavljuje da je ime ovog modela u suglasnosti sa bitnim zahtjevima te ostalim relevantnim odredbama Propisa 2014/53/EU. Ova Izjava o suglasnosti je dostupna na web stranici <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## EE

Käesolevaga kinnitab Midland Europe Srl selle mudeli vastavust direktiivi 2014/53/EU. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebilehel <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## LT

CTE International patvirtina, kad šis modelis atitinka visus esminius Direktyvos 2014/53/EU. Atitikties deklaracija yra pateikiama internetinėje svetainėje <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## LV

Midland Europe Srl deklarē, ka produkts atbilst pamatprasībām un citiem ar to saistītajiem Direktīvas 2014/53/EU. Atbilstības deklarācija ir pieejama mājas lapā: <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## SK

Týmto Midland Europe Srl prehlasuje, že tento názov model je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53 /UE. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webových stránkach <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## SI

Midland Europe Srl deklarira da je ta model skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili EU direktive 2014/53/EU. Deklaracija o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## CZ

Midland Europe Srl prohlašuje, že výrobek je v souladu s 2014/53/EU. Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications>

## H

Mi, a Midland Europe Srl saját felelősségre kijelentjük, hogy ezen elnevezésű termék megfelel az 2014/53/EU. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető weboldalunkon a <http://www.midlandeurope.com/it/pagina/10090-certifications> címen.



用户必读:基于2005年7月25日第151号法令第13条“关于减少电气和电子设备中有害物质的使用以及废弃物处理的2002/95/EC、2002/96/EC和2003/108/EC法令的实施”。设备上显示的带叉垃圾箱符号表示产品在使用寿命结束时必须与其他废弃物分开收集。因此,用户必须在设备使用寿命结束时将其运送到适当的电子和电气废弃物分类收集中心,或在购买同等类型的新设备时一对一地将其交付给零售商。恰当的分类收集便于后续的回收、处理和符合环保要求的废弃处置,有助于避免可能给环境和健康带来的负面影响,并有利于制造设备所需材料的回收利用。用户对产品的非法废弃处理将按照第22/1997号立法法令进行行政处罚(第22/1997号立法法令第50条及随后条款)。



**由以下企业生产或出口：**

**Midland Europe srl**

Via R.Sevardi 7 42124 Reggio Emilia - Italy

安装和使用前请认真阅读说明书。

Read the instructions carefully before installation and use.



[www.midlandeuropa.com](http://www.midlandeuropa.com)

 **MIDLAND**<sup>®</sup>